

# प्रवेश/निवास की प्रक्रियाएँ



## 1

### निवास कार्ड

निवास कार्ड जापान में विदेशी निवासियों के लिए एक पहचान पत्र (ID) होता है। इसमें आपकी पहचान संबंधी जानकारी, जापान में रहने की अवधि (अवधि), और आप किन गतिविधियों में भाग ले सकते हैं (आपकी निवास स्थिति) जैसी जानकारियाँ होती हैं।



- 16 वर्ष या उससे अधिक आयु के व्यक्ति को अपना निवास कार्ड हमेशा अपने पास रखना अनिवार्य है।
- इसका उपयोग नगरपालिका प्रक्रियाओं, अनुबंधों आदि के लिए पहचान पत्र (ID कार्ड) के रूप में भी किया जा सकता है।

#### जिन व्यक्तियों को निवास कार्ड जारी किया जाता है

निवास कार्ड उन व्यक्तियों को जारी किया जाता है जो जापान में तीन महीने से अधिक समय के लिए रहते हैं। (ऐसे व्यक्ति को "मध्यम-से-दीर्घकालिक निवासी" कहा जाता है।)

#### छह प्रकार की स्थिति जहाँ निवास कार्ड जारी नहीं किया जाता:

- जिन्हें तीन महीने या उससे कम अवधि के लिए रहने की अनुमति मिली हो।
- जिन्हें "अस्थायी आगंतुक" (Temporary Visitor) की निवास स्थिति दी गई हो।
- जिन्हें "राजनयिक" (Diplomat) या "आधिकारिक" (Official) स्थिति प्राप्त हो।
- एक व्यक्ति जिसके पास निवास की निम्नलिखित "निर्दिष्ट गतिविधियों (Designated Activities)" में से एक स्थिति है:
  - ताइवान-जापान संबंध संघ (Taiwan-Japan Relations Association) (जापान में ताइपे आर्थिक और सांस्कृतिक प्रतिनिधि कार्यालय, आदि) के जापानी कार्यालय के कर्मचारी सदस्य और उनके परिवार।
  - जापान में फिलिस्तीन के स्थायी जनरल मिशन के कर्मचारी सदस्य और उनके परिवार जिनके पास निवास की "निर्दिष्ट गतिविधियाँ" स्थिति है।
  - डिजिटल घुमकड़ (ऐसा व्यक्ति जो अंतर्राष्ट्रीय दूरस्थ कार्य आदि के उद्देश्य से जापान में रहता है) और उसके/उसकी जीवनसाथी/बच्चे।
- विशेष स्थायी निवासी (Special Permanent Resident)
- वह व्यक्ति जिसकी कोई निवास स्थिति नहीं है।

1-1

## निवास कार्ड जारी करने की प्रक्रिया

निवास कार्ड मुख्य रूप से निम्नलिखित समय पर जारी किया जाता है:

- i. जब नरिता हवाई अड्डा, हनेडा हवाई अड्डा, चुबू हवाई अड्डा, कंसाई हवाई अड्डा, न्यू चितोसे हवाई अड्डा, हिरोशिमा हवाई अड्डा और फुकुओका हवाई अड्डे पर नया लैंडिंग परमिट दिया जाता है
 

→ निवास कार्ड हवाई अड्डे पर ही जारी कर दिया जाता है।
- ii. जब नई लैंडिंग परमिट किसी अन्य हवाई अड्डे या बंदरगाह पर दी जाती है
 

→ जापान में प्रवेश करने के बाद, आप जिस नगर पालिका में रहते हैं, वहाँ "प्रवेश सूचना (Moving In Notification)" जमा करें। उसके बाद आपका निवास कार्ड डाक द्वारा आपके घर पहुँचा दिया जाएगा।
- iii. जब आप रहने की अवधि बढ़ाने की अनुमति प्राप्त करते हैं
 

→ कृपया अपने प्रवास की अवधि समाप्त होने से पहले क्षेत्रीय आव्रजन सेवा कार्यालय में प्रवास की अवधि बढ़ाने (देखें 2-1) के लिए आवेदन करें। अगर आपके आवेदन को अनुमति मिल जाती है तो नया निवास कार्ड जारी किया जाएगा।
- iv. जब आप निवास की स्थिति बदलने की अनुमति प्राप्त करते हैं
 

→ यदि आपको अपनी निवास की स्थिति बदलने की आवश्यकता है, तो कृपया क्षेत्रीय आव्रजन सेवा कार्यालय (देखें: 2-2) में आवेदन करें। यदि आपका आवेदन स्वीकृत होता है, तो नया निवास कार्ड जारी किया जाएगा।
- v. जब आप निवास की स्थिति प्राप्त करने की अनुमति प्राप्त करते हैं
 

→ यदि जापान में जन्मा बच्चा जापानी नागरिक नहीं है और जन्म के 60 दिन बाद भी जापान में रहना चाहता है, तो जन्म के 30 दिनों के भीतर क्षेत्रीय आव्रजन सेवा कार्यालय में "निवास स्थिति प्राप्त करने" के लिए आवेदन करना आवश्यक है (देखें: 2-4)। यदि आवेदन स्वीकृत होता है, तो नया निवास कार्ड जारी किया जाएगा।

1-2

## प्रवेश सूचना

जिस व्यक्ति को निवास कार्ड जारी किया गया है, उसे अपने नए पते / निवास स्थान की जानकारी 14 दिनों के भीतर नगर पालिका कार्यालय में पंजीकृत करानी होती है।

यदि आपने 1-1 i के अंतर्गत निवास कार्ड या 1-1 ii के अंतर्गत पासपोर्ट प्राप्त किया है, तो इस सूचना को जमा करने के लिए इनमें से किसी एक को साथ लाना आवश्यक है।

देखें: अध्याय 2-1, 1-1 पता सूचना (Notification of Address)

1-3

## निवास कार्ड की हानि

यदि आपका निवास कार्ड खो जाता है, तो आपको इसके पुनः निर्गमन (reissuance) के लिए 14 दिनों के भीतर क्षेत्रीय आव्रजन सेवा कार्यालय में आवेदन करना आवश्यक है।

### आवश्यक दस्तावेज़:

- पासपोर्ट
- एक हालिया फोटो (4 सेमी लंबा × 3 सेमी चौड़ा, पिछले 6 महीनों में खींची गई हो; 16 वर्ष से कम उम्र के व्यक्तियों के लिए आवश्यक नहीं)
- निवास कार्ड की हानि के कारणों का प्रमाण (जैसे कि खोई वस्तु की रिपोर्ट, चोरी की रिपोर्ट, आपदा पीड़ित सूचना इत्यादि)

- निवास कार्ड के पुनः निर्गमन के लिए आवेदन पत्र

विवरण के लिए निम्न URL देखें:

[https://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/nyuukokukanri10\\_00010.html](https://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/nyuukokukanri10_00010.html)



1-4

## निवास कार्ड की वापसी

आपको निम्नलिखित परिस्थितियों में अपना निवास कार्ड क्षेत्रीय आव्रजन सेवा कार्यालय (Regional Immigration Services Office) को लौटाना आवश्यक है:

**जापान छोड़ना (पुनः प्रवेश की अनुमति लिए बिना)** (सभी गतिविधियाँ पूर्ण करने के बाद जापान छोड़ना)

- कृपया जापान छोड़ते समय हवाई अड्डे या बंदरगाह पर स्थित आव्रजन अधिकारी को अपना निवास कार्ड लौटा दें।

- जब आपका कोई परिवार सदस्य या साथ रहने वाला व्यक्ति मृत्यु को प्राप्त हो जाए।
- यदि आपने पुनः प्रवेश की अनुमति (Re-entry permission) और विशेष पुनः प्रवेश की अनुमति (Special re-entry permission) लेकर जापान छोड़ा हो लेकिन निर्धारित अवधि के भीतर वापस न लौटे हों।
- जब आपको जापानी नागरिकता प्राप्त हो गई हो।

ऐसे मामलों में, कृपया 14 दिनों के भीतर निम्न में से किसी एक तरीके से निवास कार्ड लौटाएँ:

- निकटतम क्षेत्रीय आव्रजन सेवा कार्यालय में निवास कार्ड स्वयं ले जाकर जमा करें।
- निवास कार्ड को डाक द्वारा भेजें, पते पर:

प्रेषण पता: Online Inspection Department  
Odaiba Branch Office,  
Tokyo Regional Immigration Services Bureau  
Tokyo Port Joint Government Building 9F,  
2-7-11 Aomi, Koto-ku,  
Tokyo 135-0064  
(कृपया लिफाफे पर "Return of the Residence Card" स्पष्ट रूप से लिखें)



विस्तृत जानकारी के लिए यह लिंक देखें:

[https://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/nyuukokukanri10\\_00020.html](https://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/nyuukokukanri10_00020.html)



2

## निवास स्थिति से संबंधित प्रक्रियाएँ

2-1

### निवास अवधि का विस्तार (रहने की अवधि का नवीनीकरण)

यदि आप जापान में अपनी मौजूदा अधिकृत अवधि से अधिक समय तक रहना चाहते हैं, तो आपको क्षेत्रीय आव्रजन सेवा कार्यालय में रहने की अवधि के विस्तार के लिए आवेदन करना होगा।

#### आवश्यक दस्तावेज़:

- पासपोर्ट
- निवास कार्ड (यदि पहले से जारी किया गया हो)
- एक हालिया फोटो (4 सेमी × 3 सेमी, पिछले 6 महीनों के भीतर लिया गया हो; 16 वर्ष से कम आयु के लिए आवश्यक नहीं)
- प्रवास की अवधि बढ़ाने के लिए आवेदन पत्र तथा दस्तावेज़ जो आपकी नियोजित गतिविधियों आदि का विवरण देते हों।

<https://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/16-3.html>



2-2

### निवास की स्थिति में परिवर्तन (निवास उद्देश्य में परिवर्तन)

यदि आप जापान में रहना चाहते हैं और अपने वर्तमान निवास उद्देश्य को बदलना चाहते हैं, तो आपको क्षेत्रीय आव्रजन सेवा कार्यालय में निवास की स्थिति परिवर्तन के लिए आवेदन करना होगा।

#### आवश्यक दस्तावेज़:

- पासपोर्ट
- निवास कार्ड (यदि पहले से जारी किया गया हो)
- एक हालिया फोटो (4 सेमी × 3 सेमी, पिछले 6 महीनों के भीतर लिया गया हो; 16 वर्ष से कम आयु के लिए आवश्यक नहीं)
- निवास की स्थिति में परिवर्तन के लिए आवेदन पत्र और दस्तावेज़ जो जापान में आपकी नियोजित गतिविधियों आदि को निर्दिष्ट करते हों।

<https://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/16-2.html>



○निवास की स्थिति के अनुसार खोजें:○

<https://www.moj.go.jp/isa/applications/status/index.html>



2-3

## स्थायी निवास की अनुमति

जो लोग जापान में स्थायी रूप से निवास करना चाहते हैं, उन्हें स्थायी निवास (Permanent Residence) के लिए आवेदन करना आवश्यक है। यदि स्थायी निवास स्वीकृत हो जाता है, तो आप जापान में किसी भी गतिविधि में भाग ले सकते हैं और अनिश्चितकाल तक रह सकते हैं। इसके अतिरिक्त, आपको न तो निवास अवधि के विस्तार की आवश्यकता होगी और न ही निवास की स्थिति बदलने की प्रक्रिया से गुजरना होगा।

### आवश्यक दस्तावेज़:

- पासपोर्ट
- निवास कार्ड (Residence Card)
- एक हालिया फोटो (4 सेमी × 3 सेमी, पिछले 6 महीनों में खींची गई, 16 वर्ष से कम आयु वालों के लिए आवश्यक नहीं)
- स्थायी निवास के लिए आवेदन प्रपत्र
- अन्य आवश्यक दस्तावेज़

अधिक जानकारी के लिए यह लिंक देखें:

<https://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/16-4.html>



2-4

## निवास स्थिति प्राप्त करने की अनुमति (यदि आपने जापान में बच्चे को जन्म दिया है)

यदि जापान में जन्मा बच्चा जापानी नागरिकता नहीं रखता है और जन्म के 60 दिनों के बाद भी जापान में रहना चाहता है, तो जन्म की तारीख से 30 दिनों के भीतर क्षेत्रीय आव्रजन सेवा कार्यालय में निवास स्थिति प्राप्त करने के लिए आवेदन करना आवश्यक है।

- \* चूंकि जन्म प्रमाण पत्र (出生届記載事項証明書, या "जन्म अधिसूचना में प्रविष्टि मदों का प्रमाण पत्र") और अन्य दस्तावेज़ (विवरण के लिए निम्नलिखित देखें) आवश्यक हैं, इसलिए कृपया क्षेत्रीय आव्रजन सेवा कार्यालय में निवास की स्थिति हासिल करने के लिए आवेदन करने से पहले नगरपालिका के कार्यालय में जन्म का पंजीकरण कराएँ।

देखें: अध्याय 4, अनुभाग 2-1 - जन्म की सूचना (Notification of a Birth)

### आवश्यक दस्तावेज़:

- पासपोर्ट (यदि पहले से जारी किया गया हो)
- निवास स्थिति प्राप्त करने की अनुमति हेतु आवेदन प्रपत्र
- जन्म प्रमाणपत्र (नगर पालिका कार्यालय से प्राप्त किया जा सकता है) या जन्म का प्रमाण देने वाले अन्य दस्तावेज़
- बच्चे की जापान में नियोजित गतिविधियों का विवरण देने वाला दस्तावेज़
- <https://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/16-10.html>
- आपके निवास प्रमाण (Certificate of Residence) पत्र या निवासी रजिस्टर में प्रविष्टि प्रमाण पत्र की एक प्रति (आप इसे नगर पालिका कार्यालय से प्राप्त कर सकते हैं)



2-5

## पूर्व में दी गई निवास स्थिति के अंतर्गत अनुमत गतिविधियों के अलावा अन्य गतिविधियों में संलग्न होने की अनुमति

यदि आप जापान में किसी ऐसी निवास स्थिति के साथ कार्य करना चाहते हैं जो कार्य की अनुमति नहीं देती (जैसे "छात्र", "आश्रित" आदि), या पहले से स्वीकृत गतिविधियों के अतिरिक्त कोई अन्य गतिविधि करना चाहते हैं,

तो आपको पहले क्षेत्रीय आव्रजन सेवा कार्यालय से इसके लिए अनुमति लेनी होगी। (देखें: अध्याय 3-1-1-1 — अपनी निवास स्थिति के अंतर्गत कौन-कौन सी गतिविधियाँ अनुमत हैं।)

### आवश्यक दस्तावेज़:

- पासपोर्ट
- निवास कार्ड (Residence Card)
- अनुमति के लिए आवेदन प्रपत्र (जिसमें निवास स्थिति के अंतर्गत स्वीकृत गतिविधियों से भिन्न कार्य की अनुमति मांगी गई हो)
- वह दस्तावेज़ जो यह प्रमाणित करता हो कि आप जिस गतिविधि से आय प्राप्त करना चाहते हैं, वह क्या है



अधिक जानकारी के लिए यह लिंक देखें:

<https://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/16-8.html>



2-6

## क्षेत्रीय आव्रजन सेवा कार्यालय को सूचना देना

यदि आपकी निवास स्थिति नीचे दी गई किसी भी श्रेणी में आती है और जिस संगठन से आप जुड़े हैं, उसमें कोई परिवर्तन होता है, तो यह आवश्यक है कि आप क्षेत्रीय आव्रजन सेवा कार्यालय को उस परिवर्तन की सूचना दें।

### (1) प्राप्तकर्ता संगठन की सूचना

सूचना आवश्यक निवास श्रेणियाँ:

- प्रोफेसर
- अत्यधिक कुशल पेशेवर (i)(c)
- अत्यधिक कुशल पेशेवर (ii) ((ii) (c) में सूचीबद्ध गतिविधियों में संलग्न होने के मामलों तक सीमित)
- व्यवसाय प्रबंधक
- कानूनी / लेखा सेवाएँ
- चिकित्सा सेवाएँ
- प्रशिक्षक
- अंतर-कंपनी ट्रांसफर
- तकनीकी इंटर्न प्रशिक्षण
- छात्र या प्रशिक्षक

सूचित की जाने वाली बातें:

- प्राप्तकर्ता संगठन का नाम बदला गया
- स्थान बदला गया
- संगठन का अस्तित्व समाप्त हो गया
- संगठन से आप अलग हो गए
- किसी अन्य संगठन में स्थानांतरण हुआ

सूचना की समयसीमा:

14 दिनों के भीतर आपको अनिवार्य रूप से सूचना देनी होगी

अधिक जानकारी के लिए यह लिंक देखें

[https://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/nyuukokukanri10\\_00014.html](https://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/nyuukokukanri10_00014.html)



## (2) संबद्ध संगठन की सूचना

सूचना आवश्यक निवास श्रेणियाँ:	<ul style="list-style-type: none"> <li>अत्यधिक कुशल पेशेवर (i)(a), (i)(b)</li> <li>अत्यधिक कुशल पेशेवर (ii) ((ii)(a) या (b) में सूचीबद्ध गतिविधियों में संलग्न होने के मामलों तक सीमित)</li> <li>शोधकर्ता</li> <li>अभियंता / मानविकी / अंतर्राष्ट्रीय सेवाओं के विशेषज्ञ</li> <li>नर्सिंग केयर</li> <li>कलाकार (जिनका सार्वजनिक या निजी संगठन से अनुबंध है)</li> <li>कुशल श्रमिक</li> <li>निर्दिष्ट कुशल श्रमिक (Specified Skilled Worker)</li> </ul>
सूचित की जाने वाली बातें:	<ul style="list-style-type: none"> <li>संबद्ध संगठन का नाम बदला गया हो</li> <li>संबद्ध संगठन का स्थान बदला गया हो</li> <li>संबद्ध संगठन का अस्तित्व समाप्त हो गया हो</li> <li>संबद्ध संगठन के साथ अनुबंध समाप्त हो गया हो</li> <li>किसी नए संगठन के साथ अनुबंध किया गया हो</li> </ul>
सूचना की समयसीमा:	आपको 14 दिनों के भीतर सूचना देना अनिवार्य है

अधिक जानकारी के लिए लिंक देखें:

[https://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/nyuukokukanri10\\_00015.html](https://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/nyuukokukanri10_00015.html)



## (3) जीवनसाथी से संबंधों की सूचना

सूचना आवश्यक निवास श्रेणियाँ:	<ul style="list-style-type: none"> <li>आश्रित (Dependent)</li> <li>जापानी नागरिक के जीवनसाथी</li> <li>स्थायी निवासी के जीवनसाथी (जिनकी निवास स्थिति "जीवनसाथी" है)</li> </ul>
सूचित की जाने वाली बातें:	<ul style="list-style-type: none"> <li>अपने जीवनसाथी से तलाक</li> <li>अपने जीवनसाथी का निधन</li> </ul>
सूचना की समयसीमा:	आपको 14 दिनों के भीतर सूचना देना अनिवार्य है

अधिक जानकारी के लिए लिंक देखें:

[https://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/nyuukokukanri10\\_00016.html](https://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/nyuukokukanri10_00016.html)



इंटरनेट के माध्यम से इलेक्ट्रॉनिक सूचना देना भी संभव है, जिससे सेवा केंद्र या डाक द्वारा सूचना देने की आवश्यकता नहीं होती।

इलेक्ट्रॉनिक सूचना के लिए लिंक:

[https://www.moj.go.jp/isa/publications/materials/i-ens\\_index.html](https://www.moj.go.jp/isa/publications/materials/i-ens_index.html)



## मुख्य बिंदु

## उच्च-कुशल विदेशी पेशेवरों के लिए विशेष सुविधाएँ

वे विदेशी नागरिक जो जापान की आर्थिक प्रगति में अपने विशेष कौशल और योग्यता द्वारा योगदान देने की क्षमता रखते हैं, उन्हें निवास अवधि और गतिविधियों के संबंध में विशेष विधाएँ दी जाती हैं।

यह एक "अंक-आधारित प्रणाली" (points-based system) है जिसमें आवेदकों को उनके "शैक्षणिक पृष्ठभूमि", "पेशेवर अनुभव", "वार्षिक आय" आदि के आधार पर अंक दिए जाते हैं।

यदि कोई विदेशी नागरिक क्षेत्रीय आव्रजन सेवा कार्यालय में आवेदन करता है और कुल 70 या उससे अधिक अंक प्राप्त करता है, तो उसे "Highly-Skilled Foreign Professional" के रूप में स्वीकार किया जाता है और निम्नलिखित विशेष सुविधाएँ मिलती हैं:

- विभिन्न निवास श्रेणियों के अंतर्गत कार्य करने की अनुमति
- 5 वर्षों तक रहने की अनुमति
- स्थायी निवास के लिए निवास अवधि संबंधी आवश्यकताओं में ढील

अधिक जानकारी हेतु लिंक:

[https://www.moj.go.jp/isa/publications/materials/newimmiaact\\_3\\_index.html](https://www.moj.go.jp/isa/publications/materials/newimmiaact_3_index.html)



एक नई प्रणाली "Japan System for Special Highly-Skilled Professionals (J-Skip)" अप्रैल 2023 में शुरू की गई। यदि आवेदक विशेष शैक्षणिक पृष्ठभूमि, पेशेवर अनुभव और निर्दिष्ट वार्षिक आय मानदंड को पूरा करता है, तो उसे "Special Highly-Skilled Professional" माना जाएगा और अतिरिक्त विशेष सुविधाएँ मिलेंगी। यह उपरोक्त बिंदु-आधारित उच्च-कुशल विदेशी पेशेवर प्रणाली से अलग प्रणाली है।

अधिक जानकारी हेतु लिंक:

[https://www.moj.go.jp/isa/publications/materials/nyuukokukanri01\\_00009.html](https://www.moj.go.jp/isa/publications/materials/nyuukokukanri01_00009.html)



3

## पुनः प्रवेश अनुमति (वर्तमान स्वीकृत निवास स्थिति के साथ जापान में पुनः प्रवेश)

यदि कोई विदेशी नागरिक अस्थायी रूप से जापान छोड़ता है और अधिकृत अवधि के भीतर वापस लौटना चाहता है, तो वह उसी निवास स्थिति और अवधि के साथ पुनः प्रवेश कर सकता है — इसके लिए पुनः प्रवेश अनुमति का उपयोग किया जाता है।

### (1) विशेष पुनः प्रवेश अनुमति (1 वर्ष के भीतर लौटने पर)

यदि कोई विदेशी नागरिक एक वर्ष के भीतर (या यदि अधिकृत निवास अवधि समाप्ति की तिथि, प्रस्थान की तिथि से पहले आती है, तो उस तिथि तक) जापान लौटता है, तो क्षेत्रीय आव्रजन सेवा ब्यूरो कार्यालय में पुनः प्रवेश अनुमति प्रक्रिया से छूट दी जाएगी, बशर्ते उनके पास निवास कार्ड और वैध पासपोर्ट हो। जापान छोड़ते समय, कृपया पुनः प्रवेश के लिए ईडी कार्ड भरें और इसे अपने पासपोर्ट (और निवास कार्ड) के साथ आव्रजन निरीक्षक को प्रस्तुत करें।

## (2) पुनः प्रवेश अनुमति (1 वर्ष से अधिक समय बाद जापान लौटने पर)

यदि कोई विदेशी नागरिक क्षेत्रीय आव्रजन सेवा कार्यालय में पुनः प्रवेश परमिट (Re-entry Permit) के लिए आवेदन करता है, तो वह अपनी मौजूदा स्थिति और अवधि (अधिकतम 5 वर्ष तक) के साथ जापान में पुनः प्रवेश कर सकता है। या फिर उस दिन तक जब तक उसकी निवास अवधि समाप्त नहीं हो जाती (यदि यह 5 वर्षों से पहले समाप्त होती है)। जापान छोड़ते समय, कृपया पुनः प्रवेश के लिए ईडी कार्ड भरें और इसे अपने पासपोर्ट (और निवास कार्ड) के साथ आव्रजन निरीक्षक को प्रस्तुत करें।

अधिक जानकारी के लिए लिंक:

<https://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/16-5.html>



4

## शरणार्थी और अन्य मान्यता प्रक्रियाएं

जापान शरणार्थियों की स्थिति से संबंधित कन्वेशन और शरणार्थियों की स्थिति से संबंधित प्रोटोकॉल का सदस्य है और कन्वेशन में परिभाषित शरणार्थियों को मान्यता देता है, साथ ही आव्रजन नियंत्रण अधिनियम में परिभाषित पूरक संरक्षण के तहत व्यक्तियों को भी मान्यता देता है। हम शरणार्थियों या पूरक संरक्षण के तहत व्यक्तियों को शीघ्र और सुरक्षित सुरक्षा प्रदान करने के लिए प्रतिबद्ध हैं।

4-1

### शरणार्थी की परिभाषा

"शरणार्थी" वह व्यक्ति होता है जिस पर उपरोक्त समझौते की धारा 1 लागू होती है और इसे निम्नानुसार परिभाषित किया गया है:

- ऐसा व्यक्ति जिसे नस्ल, धर्म, राष्ट्रीयता, किसी विशेष सामाजिक समूह की सदस्यता या राजनीतिक विचारों के कारण उत्पीड़न का वास्तविक और उचित भय हो, और वह अपने देश से बाहर हो तथा उस देश की सुरक्षा प्राप्त करने में असमर्थ हो या भय के कारण ऐसा करने को तैयार न हो।"

4-2

### पूरक संरक्षण के अंतर्गत व्यक्तियों की परिभाषा

पूरक संरक्षण के अंतर्गत आने वाले व्यक्तियों को इस प्रकार परिभाषित किया गया है:

- वह व्यक्ति जो शरणार्थी सम्मेलन (देखें 4-1) के अंतर्गत शरणार्थी नहीं है, लेकिन "जाति, धर्म, राष्ट्रीयता, किसी विशेष सामाजिक समूह की सदस्यता, या राजनीतिक राय के कारण उत्पीड़न" के जोखिम के अलावा अन्य सभी आवश्यकताओं को पूरा करता है।

4-3

### शरणार्थी स्थिति की मान्यता या पूरक संरक्षण की पात्रता के लिए आवेदन

- शरणार्थी का दर्जा प्राप्त करने या पूरक सुरक्षा की पात्रता के लिए आवेदन उन लोगों के लिए एक प्रणाली है जो अपने देश छोड़कर भाग गए हैं (देखें: 4-1) और जापान से सुरक्षा चाहते हैं। जापान में रहने वाला कोई भी विदेशी नागरिक इस दर्जे के लिए आवेदन कर सकता है। शरणार्थी के रूप में मान्यता प्राप्त विदेशियों को शरणार्थी का दर्जा प्राप्त करने का प्रमाण पत्र जारी किया जाता है, और पूरक सुरक्षा के अंतर्गत आने वाले व्यक्तियों को पूरक सुरक्षा के अंतर्गत आने वाले व्यक्तियों के रूप में मान्यता प्राप्त होने पर पूरक सुरक्षा के लिए पात्रता की मान्यता का प्रमाण पत्र जारी किया जाता है। दोनों ही मामलों में, सामान्य नियम के अनुसार, "दीर्घकालिक निवासी" का निवास दर्जा प्रदान किया जाएगा।

- किसी विदेशी नागरिक को, जिसे उसके आवेदन के आधार पर शरणार्थी के रूप में मान्यता दी गई है, पासपोर्ट के स्थान पर एक शरणार्थी यात्रा दस्तावेज़ प्राप्त होगा।
- शरणार्थी या पूरक सुरक्षा के अंतर्गत आने वाले व्यक्ति के रूप में मान्यता प्राप्त विदेशी नागरिक और उसका/उसका परिवार, सेटलमेंट सपोर्ट प्रोग्राम से लाभान्वित हो सकता है, जिसमें जापानी भाषा की शिक्षा, जापान में रहने के लिए मार्गदर्शन और नौकरी की व्यवस्था शामिल है।

विवरण के लिए निम्नलिखित URL देखें:

<https://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/16-6.html>



4-4

## प्रशासनिक समीक्षा का अनुरोध

यदि किसी विदेशी नागरिक को शरणार्थी या पूरक संरक्षण प्राप्त व्यक्ति के रूप में मान्यता न दिए जाने पर आपत्ति है, तो वह प्रशासनिक समीक्षा के लिए न्याय मंत्री को अनुरोध प्रस्तुत कर सकता है।

जब न्याय मंत्री उस अनुरोध पर निर्णय लेते हैं, तो उन्हें शरणार्थी परीक्षण सलाहकारों (refugee examination counselors) की राय सुननी होती है, जिनका कानून या अंतर्राष्ट्रीय मामलों में शैक्षणिक पृष्ठभूमि होती है।

अधिक जानकारी के लिए यह लिंक देखें:

प्रशासनिक समीक्षा के अनुरोध के बारे में

[https://www.moj.go.jp/isa/refugee/procedures/nanmin\\_00001.html#midashi04](https://www.moj.go.jp/isa/refugee/procedures/nanmin_00001.html#midashi04)



5

## निर्वासन आदेश आदि

5-1

### निर्वासन के मुख्य कारण

- निश्चित अवधि के बाद भी जापान में रुकना:  
कृपया ध्यान दें कि यदि आप अपनी अधिकृत अवधि से एक दिन भी अधिक जापान में रहते हैं, तो यह "अवैध प्रवास" (Overstay) माना जाएगा और आप निर्वासन के पात्र होंगे।
- निवास स्थिति के अनुरूप कार्य न करना:  
ऐसी गतिविधियों में संलग्न होना जो आपकी निवास स्थिति के अंतर्गत अनुमत नहीं हैं, और बिना अनुमति के भुगतान प्राप्त करना, यह भी निर्वासन का कारण बन सकता है।
- कुछ विशेष आपराधिक दंड प्राप्त करना

5-2

### यदि आपको निर्वासित किया जाता है

यदि आपको निर्वासित किया जाता है, तो सामान्यतः आप 5 या 10 वर्षों तक जापान में प्रवेश नहीं कर सकते।

यदि निर्वासन का कारण कोई विशेष आपराधिक सजा है, तो आपको भविष्य में कभी भी जापान में प्रवेश की अनुमति नहीं दी जाएगी।

यहां तक कि उन मामलों में जहां निर्वासन को अंतिम रूप दे दिया गया है, वहां भी आवेदन करने पर देश में प्रवेश से इंकार करने की अवधि को एक वर्ष तक कम किया जा सकता है, यदि आवेदक को अपने खर्च पर देश छोड़ने की अनुमति दी जाती है।

5-3

## प्रस्थान आदेश प्रणाली

यदि नीचे दी गई सभी शर्तें पूरी होती हैं, तो ओवरस्टे (Overstayer) व्यक्ति को हिरासत में लिए बिना, सरल प्रक्रिया द्वारा जापान छोड़ने की अनुमति दी जाती है।

इस आदेश प्रणाली के तहत जापान छोड़ने के बाद, आम तौर पर व्यक्ति 1 वर्ष तक जापान में प्रवेश नहीं कर सकता।

### प्रस्थान आदेश प्रणाली की आवश्यकताएँ:

प्रस्थान आदेश प्रणाली के अंतर्गत आने वाले व्यक्तियों को निम्नलिखित आवश्यकताओं को पूरा करना होगा:

(1) या तो (a) या (b) को संतुष्ट किया जाना चाहिए

(a) उल्लंघन की जाँच शुरू होने से पहले, विदेशी नागरिक ने जापान छोड़ने के इरादे से स्वेच्छा से क्षेत्रीय आव्रजन सेवा कार्यालय में उपस्थित हुआ/हुई हो।

(b) उल्लंघन की जाँच शुरू होने के बाद, विदेशी नागरिक ने आव्रजन निरीक्षक द्वारा मार्यता की सूचना प्राप्त करने से पहले आव्रजन निरीक्षक या आव्रजन नियंत्रण अधिकारी को जापान छोड़ने का इरादा व्यक्त किया हो।

(2) अवैध रूप से निर्धारित समय से अधिक समय तक रहने के अलावा निवासिन का कोई अन्य कारण नहीं है।

(3) विदेशी नागरिक को चोरी जैसे कुछ अपराधों के लिए जापान में कारावास या बिना काम के कारावास की सजा नहीं दी गई हो।

(4) विदेशी नागरिक को प्रस्थान आदेश के तहत कभी निर्वासित नहीं किया गया हो या उसने कभी जापान नहीं छोड़ा हो।

(5) विदेशी नागरिक से अपेक्षा की जाती है कि वह शीघ्रता से जापान छोड़ दे।

5-4

## जापान में निवास की विशेष अनुमति

यहां तक कि निवासिन प्रक्रियाओं के अधीन होने पर भी, न्याय मंत्री द्वारा विदेशी नागरिक के जापान में बसने की स्थिति, उसकी परिवारिक स्थिति आदि को ध्यान में रखते हुए जापान में रहने की विशेष अनुमति दी जा सकती है।

## 6

# आव्रजन और निवास प्रक्रियाओं से संबंधित जानकारी के लिए संपर्क करें

## क्षेत्रीय आव्रजन और निवास नियंत्रण कार्यालय

Sapporo क्षेत्रीय आव्रजन सेवा ब्यूरो	Sapporo 3rd Joint Government Building 12-chome Odori-nishi Chuo-ku, Sapporo-shi Hokkaido 060-0042	फोन 0570-003259 (IP/ विदेश से: 011-211-5701)	
Sendai क्षेत्रीय आव्रजन सेवा ब्यूरो	Sendai Second Legal Affairs Joint Government Building 1-3-20, Gorin Miyagino-ku, Sendai-shi, Miyagi 983-0842	फोन 0570-022259 (IP/ विदेश से: 022-256-7025)	
Tokyo क्षेत्रीय आव्रजन सेवा ब्यूरो	5-5-30, Konan Minato-ku, Tokyo 108-8255	फोन 0570-034259 (IP/ विदेश से: 03-5796-7234)	
Tokyo क्षेत्रीय आव्रजन सेवा ब्यूरो Yotsuya शाखा कार्यालय	Yotsuya Tower 13F, 14F, 1-6-1, Yotsuya, Shinjuku-ku, Tokyo 160-0004  निवास स्थिति पंजीकरण कार्यालय अॅनलाइन निरीक्षण विभाग सूचना प्रसंस्करण विभाग	फोन 0570-011000  निगरानी एजेंसी से संबंधित नोटिस, निगरानी एजेंसी द्वारा नोटिस निवास स्थिति की अॅनलाइन आवेदन प्रक्रिया परीक्षण रिकॉर्ड प्रबंधन	फोन 03-5363-3032 (मुख्य नंबर) फोन 03-5363-3030 फोन 03-5363-3039
Narita हवाई अड्डा शाखा	Second Terminal Building 6th floor 1-1 Aza-Furugome, Furugome Narita-shi Chiba 282-0004	फोन 0476-34-2222 (मुख्य नंबर) फोन 0476-34-2211	
Haneda हवाई अड्डा शाखा	2-6-4 CIQ Building Haneda Airport Ota-ku Tokyo 144-0041	फोन 03-5708-3202	
Yokohama शाखा	10-7 Torihama-cho, Kanazawa-ku, Yokohama-shi Kanagawa 236-0002	फोन 0570-045259 (IP/ विदेश से: 045-769-1729)	
Nagoya क्षेत्रीय आव्रजन सेवा ब्यूरो	5-18 Shoho-cho, Minato-ku, Nagoya-shi, Aichi 455-8601	फोन 0570-052259 (IP/ विदेश से: 052-217-8944)	
Chubu हवाई अड्डा शाखा	1-1 CIQ Building 3rd floor CENTRAIR Tokoname-shi, Aichi 479 - 0881	फोन 0569-38-7410 (मुख्य नंबर)	
Osaka क्षेत्रीय आव्रजन सेवा ब्यूरो	1-29-53 Minami-kohoku, Suminoe-ku, Osaka-shi, Osaka 559-0034	फोन 0570-064259 (IP/ विदेश से: 06-4703-2050)	
Kansai हवाई अड्डा शाखा	Senshukukonaka 1, Tajiri-cho, Sennan-gun, Osaka 549-0011	फोन 072-455-1453 (मुख्य नंबर)	
Kobe शाखा	Kobe Regional Joint Government Building 29 Kaigan-dori, Chuo-ku, Kobe-shi, Hyogo 650-0024	फोन 078-391-6377 (मुख्य नंबर)	
Hiroshima क्षेत्रीय आव्रजन सेवा ब्यूरो	Hiroshima Legal Affairs General Office Building 2-31 Kamihatchobori, Naka-ku, Hiroshima-shi, Hiroshima 730-0012	फोन 082-221-4411 (मुख्य नंबर)	
Takamatsu क्षेत्रीय आव्रजन सेवा ब्यूरो	Takamatsu Legal Affairs Joint Government Building (General Affairs Division, Enforcement Department) 1-1 Marunouchi, Takamatsu-shi, Kagawa 760-0033	फोन 087-822-5852 (मुख्य नंबर)	
Takamatsu क्षेत्रीय आव्रजन सेवा ब्यूरो Hamanouchi शाखा कार्यालय	Hamanomachi Branch Office (Judging Section) 72-9 Hamanochi, Takamatsu-shi, Kagawa 760-0011	फोन 087-822-5851 (मुख्य नंबर)	
Fukuoka क्षेत्रीय आव्रजन सेवा ब्यूरो	Fukuoka First Legal Affairs General Office Building 3-5-25 Maizuru, Chuo-ku, Fukuoka-shi, Fukuoka 810-0073	फोन 092-717-5420 (मुख्य नंबर)	
Naha शाखा	Naha First Regional Joint Government Building 1-15-15 Higawa, Naha-shi, Okinawa 900-0022	फोन 098-832-4185 (मुख्य नंबर)	
Higashi-Nihon आव्रजन केंद्र	1766-1 Kuno-cho, Ushiku-shi, Ibaraki 300-1288	फोन 029-875-1291 (मुख्य नंबर)	
Omura आव्रजन केंद्र	644-3 Kogashima-machi, Omura-shi, Nagasaki 856-0817	फोन 0957-52-2121 (मुख्य नंबर)	

## विदेशी निवासियों के लिए सहायता केंद्र (Foreign Residents Support Center)

विदेशी निवासियों के लिए सहायता केंद्र	Yotsuya Tower 13F, 1-6-1, Yotsuya, Shinjuku-ku, Tokyo 160-0004	फोन 0570-011000 (IP/ विदेश से: 03-5363-3013)
---------------------------------------	--	--

## विदेशी निवासी सामान्य सूचना केंद्र, आदि

परामर्श के लिए जाएँ	उपर उल्लिखित विभिन्न क्षेत्रों में आव्रजन नियंत्रण कार्यालय। (तोक्यो क्षेत्रीय आव्रजन सेवा कार्यालय, योस्युया शाखा कार्यालय, प्रत्येक हवाई अड्डा शाखा कार्यालय और प्रत्येक आव्रजन नियंत्रण केंद्र को छोड़कर)
टेलीफोन परामर्श	फोन 0570-013904 (IP/PHS/विदेश से; 03-5796-7112)

7

## आव्रजन सेवा एजेंसी से जानकारी का संप्रेषण

7-1

### आव्रजन सेवा एजेंसी की आधिकारिक वेबसाइट

आव्रजन सेवा एजेंसी की आधिकारिक वेबसाइट आव्रजन और निवास संबंधी प्रक्रियाओं के लिए मार्गदर्शन प्रदान करती है। जापानी के अतिरिक्त, यह वेबसाइट 100 से अधिक भाषाओं में स्वचालित अनुवादित जानकारी भी प्रदान करती है।

आव्रजन सेवा एजेंसी की वेबसाइट:

<https://www.moj.go.jp/isa/index.html>



\*आव्रजन प्रक्रियाओं के लिए शुल्क 1 अप्रैल, 2025 को संशोधित किए जाएँगे।

[https://www.moj.go.jp/isa/01\\_00518.html](https://www.moj.go.jp/isa/01_00518.html)



7-2

### आव्रजन सेवा एजेंसी का आधिकारिक सोशल मीडिया, आदि।

आव्रजन सेवा एजेंसी ने नई प्रणालियों पर मार्गदर्शन प्रदान करने और विदेशी निवासियों के दैनिक जीवन के लिए उपयोगी जानकारी प्रसारित करने के लिए विभिन्न प्रकार के सोशल मीडिया आदि खोले हैं।

आव्रजन सेवा एजेंसी का X (पूर्व में Twitter) खाता:

[https://x.com/MOJ\\_IMMI](https://x.com/MOJ_IMMI)



आव्रजन सेवा एजेंसी का Facebook अकाउंट:

<https://www.facebook.com/ImmigrationServicesAgency.MOJ/>



इमिग्रेशन सर्विसेज एजेंसी का इंस्टाग्राम अकाउंट:

[https://www.instagram.com/isa\\_\\_Japan/](https://www.instagram.com/isa__Japan/)



ईमेल वितरण सेवा:

<https://www.moj.go.jp/isa/publications/publications/mail-service.html>



क्षेत्रीय आव्रजन सेवा ब्यूरो के कार्यालय X (पूर्व में Twitter) खाते:  
उनके सेवा काउंटरों की व्यस्तता की जानकारी प्रदान करते हैं।

क्षेत्रीय आव्रजन सेवा ब्यूरो के खाते:

[https://www.moj.go.jp/isa/publications/publications/nyuukokukanri01\\_00184.html](https://www.moj.go.jp/isa/publications/publications/nyuukokukanri01_00184.html)



7-3

## जापान में रहने वाले विदेशी निवासियों की सहायता के लिए पोर्टल साइट

यह एक ऐसी वेबसाइट है जो विदेशियों को जापान में सुरक्षित और आरामदायक जीवन जीने के लिए आवश्यक और महत्वपूर्ण बातों की जानकारी देती है।

इस वेबसाइट पर विभिन्न भाषाओं में लिखित सरकारी जानकारी उपलब्ध है।

जापान में रहने वाले विदेशी निवासियों की सहायता के लिए पोर्टल साइट:

<https://www.moj.go.jp/isa/support/portal/index.html>



7-4

## दैनिक जीवन अभिविन्यास के लिए वीडियो

हमने दैनिक जीवन अभिविन्यास के लिए वीडियो बनाए हैं जो जापानी जीवनशैली के नियमों और अन्य जानकारियों से परिचित कराते हैं ताकि जापान में रहने पर विचार कर रहे या पहले से ही जापान में रह रहे विदेशी नागरिकों को जापानी समाज में सहजता से शामिल होने में मदद मिल सके।

ये वीडियो जापान में रहने के लिए आवश्यक बुनियादी जानकारी और नियमों, जैसे जीवनशैली के नियम, कार्य और कर, को कई भाषाओं में प्रस्तुत करते हैं।

दैनिक जीवन अभिविन्यास के लिए वीडियो:

[https://www.moj.go.jp/isa/support/coexistence/04\\_00078.html](https://www.moj.go.jp/isa/support/coexistence/04_00078.html)

